



UNEP/BUR/58/3
21 February 2002

ARABIC
ORIGINAL; ENGLISH

خطة عمل البحر المتوسط



اجتماع مكتب الأطراف المتعاقدة في
اتفاقية حماية البحر المتوسط من التلوث
وبروتوكولاتها

دمشق، سوريا، 18-19 آذار/مارس 2000

التقرير المرحلي للأمانة عن
الأنشطة المنفذة منذ الاجتماع العادي الثاني
للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة عشر

قائمة المحتويات

مقدمة

ألف التنسيق

باء لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة

جيم منع التلوث ومكافحته

مدبول

المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري
مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف

دال المناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي

مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة

هاء البيئة والتنمية

مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء

واو الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية

(أ) مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
(ب) مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد

المرفقات

المرفق الأول حالة التوقيعات والتصديقات على اتفاقية حماية البحر المتوسط من التلوث وبرتوكولاتها حتى ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٢

المرفق الثاني تقويم الاجتماعات المنظمة في إطار خطة عمل البحر المتوسط حتى ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠٢

المرفق الثالث حالة الاشتراكات في الصندوق الإستئماني للبحر المتوسط حتى كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢

مقدمة

١- يشمل التقرير الحالي التقدم المتحقق خلال تنفيذ الأنشطة المختلفة من قبل وحدة التنسيق ومراكز الأنشطة الإقليمية ومدبول منذ الاجتماع العادي الثاني عشر للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (موناكو، ١٤-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١).

ألف - التنسيق

(أ) الإطار القانوني

اعتماد ومتابعة البروتوكول الجديد المتعلق بالتعاون في منع التلوث من السفن ومكافحة تلوث البحر المتوسط في حالات الطوارئ"

وعلا بمقتضى مقرر الاجتماع العادي الثاني عشر للأطراف المتعاقدة، عقد المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري الاجتماع الثالث للخبراء القانونيين والتقنيين الوطنيين بشأن تعديلات على بروتوكول الطوارئ في مالطة، في الفترة ٢٠-٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢. وناقش الاجتماع واتفق على النص النهائي للبروتوكول الجديد الذي أُحيل إلى مؤتمر المفوضين الذي عقدته وحدة تنسيق البحر المتوسط/برنامج الأمم المتحدة للبيئة في مالطة، ٢٤-٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢. واعتمد المؤتمر البروتوكول الجديد دون أي تحفظات وتم التوقيع عليه في ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢.

ويتوقع أن يترجم البروتوكول إلى إجراءات عملية تؤدي إلى خفض التلوث من أنشطة النقل البحري. ومن أجل هذه الغاية، تهدف الجهود ليس فقط إلى حل المشاكل التقنية والمالية، بل أيضا الصعوبات المتعلقة بالاختلافات في وضع أولويات الدول الساحلية، التي ترجع جزئيا إلى تنوعها الاقتصادي. ويعتمد نجاح هذه الجهود على تعزيز التعاون والتأكيد على سلوك إقليمي أكثر تصميما.

توصية

قد يطلب المكتب من الأطراف المتعاقدة أن تصدق على البروتوكول الجديد في أسرع وقت ممكن لكي يبدأ نفاذه قبل نهاية هذا العام.

- حالة التصديق على الاتفاقية والبروتوكولات

بالرغم من الجهود المكثفة التي اضطلعت بها الأمانة خلال هذه الفترة للاسراع بإجراءات التصديق على الصكوك المختلفة، فإن التقدم المحرز الوحيد هو تصديق قبرص على التعديلات على الاتفاقية وبروتوكولات الإلقاء والمصادر البرية والمناطق المتمتعة بحماية خاصة وعرض البحر. وفي هذه الحالة يصبح عدد التعديلات المقبولة على الاتفاقية المعتمدة في برشلونة في عام ١٩٩٥ عشرة أطراف متعاقدة من بين ستة عشر طرفا لكي بدء نفاذها.

ونظرا لأهمية الإسراع بهذه العملية، ستقوم الأمانة بتنظيم اجتماعات متعددة الأطراف وثنائية مع السلطات ذات العلاقة في البلدان التي لم تقبل بعد تعديلات عام ١٩٩٥ على الاتفاقية.

ومرفق حالة التوقيعات والتصديقات حتى ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٢ باعتبارها المرفق الأول.

توصية

قد يطلب المكتب مرة ثانية من الأطراف المتعاقدة التي لم تفعل ذلك حتى الآن، الإسراع باجراءات التصديق على الاتفاقية والبروتوكولات.

- تنفيذ نظام الإبلاغ

عقب موافقة الأطراف المتعاقدة على نظام الإبلاغ الجديد (موناكو، ١٤-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١)، والمقرر بدء تنفيذه على أساس تجريبي طوعي خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، وبدعم من ميزانية محددة مخصصة لهذا الغرض، بدأت الأمانة مشاورات لتحديد البلدان التي ستشارك في هذه المرحلة، وذلك لضمان توزيع جغرافي واجتماعي اقتصادي متوازن. وحتى الآن، أعلنت تونس فقط عن نيتها في المشاركة في المرحلة التجريبية.

- المسؤولية والتعويض

عقب مقرر الأطراف المتعاقدة، سيجتمع فريق عامل من الخبراء في منتصف عام ٢٠٠٢ لاعداد وثيقة وصفية لتقديم استعراض شامل للوثائق ذات العلاقة في هذا المجال لتناقش في اجتماع الخبراء القانونيين المعينين من البلدان في مرحلة لاحقة.

- دعم خطة عمل البحر المتوسط للبلدان بشأن المسائل القانونية

مع أخذ أهمية هذه المسألة لبلدان عديدة في عين الاعتبار، كما تم التشديد على ذلك في الاجتماع الأخير لجهات اتصال خطة عمل البحر المتوسط، وكذلك التوصية التي وافق عليها الاجتماع الثاني عشر للأطراف المتعاقدة، التي طلبت فيها إلى الأمانة تقديم الدعم للبلدان بشأن المسائل القانونية المتعلقة بحماية المناطق البحرية والساحلية في البحر المتوسط، تم تنظيم الأنشطة التالية:

- اجتماع في الجزائر مع ممثلي المغرب والجزائر وتونس لمناقشة أهمية تنفيذ الصكوك القانونية لخطة عمل البحر المتوسط في حماية المناطق الساحلية والبحرية في المغرب (١٥-١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢)؛
- دعم ألبانيا وليبيا في الاجتماعات بشأن الصكوك القانونية لحماية المناطق البحرية والساحلية؛
- دورة تدريبية للموظفين الوطنيين بشأن الصكوك القانونية والادارية لحماية المناطق الساحلية (مايوركا، ١٣-١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٢).

- نظام الرصد لفرض الصكوك القانونية لخطة عمل البحر المتوسط

مع الأخذ في الاعتبار المقترح المقدم خلال الاجتماع الأخير للأطراف المتعاقدة بشأن الحاجة إلى نظام رصد يمكن أن يحسن من فرض الصكوك القانونية لخطة عمل البحر المتوسط، وكذلك لوجود آليات مماثلة في الاتفاقيات والاتفاقات الدولية الأخرى، بدأت الأمانة في إعداد تقرير عن هذه المسألة سيقدم إلى الاجتماع القادم للمكتب.

(ب) المسائل المؤسسية

- تقييم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والمركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري

خلال اجتماع مدراء المراكز الذي سيعقد في أنطاليا، ١١-١٢ آذار/مارس ٢٠٠٢، ستعد الأمانة الشروط التي يجري بموجبها تقييم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والمركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري. وسوف تؤخذ في الاعتبار دروس التقييمات التي تمت خلال فترة السنتين السابقة. ومن المتصور إجراء هذه التقييمات في مدة تسمح بإعداد تقرير إلى اجتماعات جهات اتصال المراكز المعنية.

- متابعة تقييم مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء ومركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية و١٠٠ موقع تاريخي

وخلال اجتماع مدراء المراكز، سيجري استعراض التوصيات التي اعتمدها الاجتماع العادي الثاني عشر للأطراف المتعاقدة المتعلقة بمركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء ومركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية بغرض تنفيذها - وستقوم الأمانة بإبلاغ المكتب بالمقترحات التي صاغها هذا الاجتماع. وفيما يتعلق بمتابعة التوصيات بشأن برنامج ١٠٠ موقع تاريخي، بدأت الأمانة في إعداد مذكرة تتعلق بإقامة نشاط بعنوان " التراث الثقافي والتنمية المستدامة " الذي سيناقش في الاجتماع القادم للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة.

(ج) التعاون

- قمة جوهانسبرج

قدمت الأمانة مدخلات للاجتماعات التحضيرية الإقليمية التي ستعقد في جنيف وتونس والقاهرة. وبالإضافة إلى ذلك، ساهمت في المسح البيئي العالمي الثالث - برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وهو التقييم العالمي الذي سينشره البرنامج في عام ٢٠٠٢ بمناسبة قمة الأرض. ومن المتصور أن يعرض برنامج الأمم المتحدة في جوهانسبرج حالة وإنجازات البحار الإقليمية، بتوجيه من خطة عمل البحر المتوسط واتفاقية كارتاخينا؛ وسيعقد اجتماع تحضيرى عن هذه المسألة بمناسبة انعقاد اللجنة التحضيرية الثالثة لقمة الأرض (٢٥ آذار/مارس - ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٢). ومن ناحية أخرى، من المتصور دعم مبادرات المنظمات غير الحكومية المتوسطة وذلك من أجل التشديد على المبادرات الإقليمية للتنمية المستدامة التي اتخذت في البحر المتوسط منذ ريو بما في ذلك إنشاء لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة.

إن المعلومات تقوم بدور مهم في عملية إعداد خطة عمل البحر المتوسط لقمة العالم في عام ٢٠٠٢. وتتوى الخطة أن تستفيد من هذا الحدث العالمي لتحقيق رؤية أكبر. ولهذا الغرض، يجري إعداد نشاطين رئيسيين:

كتيبات موضوعية: مجموعة من المطبوعات لضمان رؤية منسقة مشتركة لخطة عمل البحر المتوسط، يجري إعدادها حالياً والقصد منها تقديم الأعمال والعناصر الأساسية لخطة عمل البحر المتوسط للجمهور العام. وتحت إشراف وحدة تنسيق البحر المتوسط، تشمل المجموعة مطبوعات تتعلق بالموضوعات التالية:

- الإطار القانوني لخطة عمل البحر المتوسط (أعدته وحدة تنسيق البحر المتوسط)،
- التنوع البيولوجي (أعدته مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة)،
- الأنشطة البحرية (أعدتها المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري)،
- إدارة المناطق الساحلية (أعدتها مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية)،
- برنامج العمل الاستراتيجي (المناطق المتمتعة بحماية خاصة) (أعدته مدبول)،
- الصناعة والإنتاج النظيف (أعدته مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف).

دليل خطة عمل البحر المتوسط: عبارة عن منشور يوجز ويعرض الأنشطة والعناصر الرئيسية لخطة عمل البحر المتوسط.

وستصدر جميع هذه المطبوعات بالانجليزية والفرنسية كلما كان ممكناً؛ وسوف يطبع بعضها بالعربية والأسبانية.

- التعاون بين خطة عمل البحر المتوسط والشراكة الأوروبية المتوسطية

عقب مقررات الاجتماع الثاني عشر للأطراف المتعاقدة، التي تطلب إلى الأمانة عقد اجتماعات عمل منتظمة مع الجماعة الأوروبية لوضع توصيات لدعم الروابط بين خطة عمل البحر المتوسط والشراكة الأوروبية المتوسطية، عقدت الأمانة مشاورات مع أمانة الشراكة الأوروبية المتوسطية/برنامج العمل البيئي للأولويات القصيرة ومتوسطة الأجل، وستشارك وتساهم في العملية التحضيرية للمؤتمر القادم لوزراء البيئة الأوروبيين والمتوسطيين الذي سيعقد في أثينا، ٨-١٠ تموز/يولية ٢٠٠٢. وفي هذا السياق، حضر نائب المنسق الاجتماع التحضيري الذي عقد في مالطة في الفترة ١٩-٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٢.

وفي هذا الإطار، يجري إعداد تقريرين: أحدهما بشأن خبرة خطة عمل البحر المتوسط عن تكامل الشواغل البيئية في القطاعات الأخرى وسياسات تعزيز التنمية المستدامة، والآخر بشأن الوسائل والسبل لتحسين التآزر السياسي والتشغيلي لخطة عمل البحر المتوسط/الشراكة الأوروبية المتوسطية.

وفضلاً عن ذلك، ومن خلال عملية المشاورة المستمرة بين كلا الأمانتين، من المزمع الاتفاق في أقرب وقت على عملية تعاون أكثر هيكلية مع دورات عمل بين رؤساء الأمانتين وبين عناصر خطة عمل البحر المتوسط والإدارات والأقسام المعنية في الجماعة الأوروبية بشأن المسائل الموضوعية المحددة ذات الاهتمام المشترك مثل التلوث البحري وإدارة المناطق الساحلية والتنوع البيولوجي وما إلى ذلك.

وأخيراً، من المأمول أن تنتهي عملية المشاورة المحسنة والمستدامة من خلال زيادة دعم الجماعة الأوروبية في تنفيذ أنشطة برنامج خطة عمل البحر المتوسط.

- التعاون بين خطة عمل البحر المتوسط وبرنامج المساعدة التقنية لمنطقة البحر المتوسط

خلال العامين الماضيين، تحسن التعاون مع برنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط من خلال تبادل المعلومات والمشاورات المنتظمة والمساهمة في أنشطته؛ ويعتبر هذا البرنامج، على نحو أكثر دقة، أحد الشركاء الرئيسيين في تنفيذ مشروع مرفق البيئة العالمية/البحر المتوسط؛ ويتواصل التعاون مع مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء بشأن قضايا التجارة والبيئة، ومع مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية بشأن إدارة المناطق الساحلية الذي نظم حلقة عمل مشتركة في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ في مالطة والتي تمخض عنها مشروع استراتيجي

مهم سيجري إعداده على نحو مشترك لغرض الدعوة القادمة من قبل الشراكة الأوروبية المتوسطية/برنامج العمل البيئي للأولويات القصيرة ومتوسطة الأجل.

(د) الشركاء

- استعراض قائمة الشركاء

بعد اعتماد المعايير الجديدة للإدراج والاحتفاظ في قائمة شركاء خطة عمل البحر المتوسط، طلب من الأمانة استعراض قائمة الشركاء طبقاً للمعايير الجديدة هذه.

أرسلت الأمانة المعايير الجديدة الموافق عليها إلى جميع شركات خطة عمل البحر المتوسط، طالبة منهم تزويدها بالمعلومات الضرورية حتى يمكن إعداد تقرير، لنظر المكتب، كما طلبت ذلك الأطراف المتعاقدة.

ومع الأخذ في الاعتبار تحسين التعاون مع الشركاء خلال العام الماضي والمبادرات المختلفة المتحدة للإعداد لقمة جوهانسبرج وتعاون الشمال والجنوب في البحر المتوسط، ستكون هناك حاجة إلى أموال إضافية ووسائل ضرورية لمواجهة هذه الخطوة الجديدة في المشاركة والتعاون مع شركائنا من المنظمات.

(هـ) اجتماعات

- استعراض تفويم اجتماعات خطة عمل البحر المتوسط

ترد مسألة ترشيد تفويم اجتماعات خطة عمل البحر المتوسط على جدول أعمال اجتماع مدراء مراكز الأنشطة الإقليمية (أنطاليا، ١١ آذار/مارس ٢٠٠٢). وبالإضافة إلى ذلك، يتعين مناقشة هذه المسألة فيما يتعلق بمحادثات الحكم البيئي الدولي، التي تشمل التعاون بين الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف والتجمع - ولهذا تشعر الأمانة بأن التوجه التالي يتعين اعتماده في القمة العالمية للتنمية المستدامة، ويمكن تقديم تقرير إلى المكتب في اجتماعه القادم.

ومرفق تفويم بالاجتماعات المنظمة في إطار خطة عمل البحر المتوسط حتى ١٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢، باعتباره المرفق الثاني بهذا التقرير.

(و) المسائل المالية

- المشروعات

بالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣، تم الانتهاء من الميزانيات الملتزم بها (ما تسمى "بالمراجعات") وأرسلت إلى مقر مكتب الأمم المتحدة في نيروبي لمعالجتها. ونظراً لتوافر الأموال، تم الترخيص لجميع المراكز بتخصيص المبالغ الكاملة لعام ٢٠٠٢ مما يسمح بالبدء الفوري في أنشطة هذا العام.

- الاشتراكات

وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، بلغت الاشتراكات غير المسددة ٦٠١ ٩١٢ ٥ دولار. وفي كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، ورد من حكومة إيطاليا تسديد مبلغ عن عام سابق غير مسدد مقداره ٣٤٠ ٢٤٣ ١ دولار. ولم يرد حتى الآن أي مبالغ عن تعهدات لعام ٢٠٠٢ (٩٤١ ١٥٥ ٧ دولار)

وبلغت التعهدات غير المسددة في الصندوق الاستئماني حتى نهاية كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ مبلغ ٤٨٤ ٧١٨ ٦ دولار.

وترد حالة الاشتراكات حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ في المرفق الثالث بهذا التقرير.

- الأموال الإضافية

وعلى أساس فوائد الدخل لعام ٢٠٠١ التي يتوقع أن تتجاوز المبلغ المخطط في الميزانية (سيقدم الرقم المحدد في مرحلة تالية) بناء على المعلومات الواردة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة أنه بسبب القيود المالية، من المشكوك فيه أن الدعم المالي المتوقع من ميزانية شعبة الاتفاقيات البيئية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة كما كان مخططاً في ميزانيتنا، سيتاح لحظة عمل البحر المتوسط وأخيراً الحاجة إلى تيسير الإعداد للقمة العالمية للتنمية المستدامة ودعم الشركاء في هذا السياق. ويقترح على المكتب كما كان الأمر في فترة السنتين الماضية (قبرص، ٣٠٥ أيار/مايو ٢٠٠١) سحب مبلغ ٨٠ ٠٠٠ دولار من الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط للأنشطة التالية:

٢٠ ٠٠٠ دولار	مساعدة البلدان في تشريعاتها الوطنية وتنفيذ نظام الإبلاغ لحظة عمل البحر المتوسط
١٠ ٠٠٠ دولار	أنشطة معلومات متعلقة بالقمة العالمية للتنمية المستدامة
٥٠ ٠٠٠ دولار	الإعداد للقمة العالمية للتنمية المستدامة فيما يتعلق بشركاء خطة عمل البحر المتوسط
٨٠ ٠٠٠ دولار	

- مسائل الموظفين

- ١ - مساعد إعلامي (Post no: CA-6030-00-04-1314). هذه الوظيفة جديدة وتحل محل وظيفة كاتب. وتجرى الآن عملية التصنيف قبل أن تبدأ عملية التوظيف.
- ٢ - تجري عملية توظيف سكرتيره لموظف برنامج وحدة تنسيق البحر المتوسط (Post No: ME-6030-00-04-1306). انعقد الفريق الإداري في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ ووافق على التوصية فريق التعيين والترفيغ في نيروبي. وسوف تبدأ شاغلة ولوظيفة واجباتها خلال شباط/فبراير ٢٠٠٢ بعد اجتياز الفحص الطبي.

(هـ) الإعلام والوعي العام

طوال الفترة التي يغطيها هذا التقرير، كان التركيز على مزيد من التقدم في تنفيذ الأنشطة المختلفة التي وضعت في إطار الاستراتيجية الإعلامية لحظة عمل البحر المتوسط، وهدفها الرئيسي هو تعزيز رؤية خطة عمل البحر المتوسط ومساهمتها في صيانة البيئة ودعم التنمية المستدامة في منطقة البحر المتوسط.

وتم تنفيذ الأنشطة المحددة التالية خلال الفترة من منتصف تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ حتى منتصف آذار/مارس ٢٠٠٢:

- منشورات خطة عمل البحر المتوسط

أمواج المتوسط: صدر عدد جديد، رقم ٤٥، حيث ركزت معظم محتوياته على الاجتاع الثاني عشر للأطراف المتعاقدة في موناكو. ويجري الإعداد النهائي لعدد آخر، رقم ٤٦. وتصدر أمواج البحر المتوسط بالعربية والانجليزية والفرنسية.

لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة: صدر تجميع الاستعراض الاستراتيجي بالانجليزية والفرنسية. ويجري الإعداد النهائي للنسخة العربية.

- MTS 134: MAP CAMP Project "Israel" Final Integrated Report and Selected Documents, in English only (printed),
- MTS 135: Programme d'amenagement cotier (PAC) de la PAC "Zone Cotiere de Sfax": Synthese des etudes du projet, rapport de la reunion de cloture et autres documents choisis, in French only (under printing),
- MTS 136: Guidelines for the management of fish waste or organic materials resulting from the processing of fish and other marine organisms, in English, French, Spanish and Arabic (under printing)

النشر: تم نشر المنشورات إلى حوال ٣٥٠٠ متلقي مختلف

- البيانات الصحفية

صدرت خمسة بيانات صحفية بالانجليزية والفرنسية، أربعة خلال اجتماع الأطراف المتعاقدة في موناكو وواحد بمناسبة التوقيع على "البروتوكول المتعلق بالتعاون في منع التلوث من السفن ومكافحة تلوث البحر المتوسط في حالات الطوارئ" في مالطة.

- شبكة وسائل الإعلام

تم استكمال شبكة وسائل الإعلام والارتقاء بها. وتشمل حاليا أكثر من ٢٥٠ مهنيًا في وسائل الإعلام والاتصالات يغطون البيئة والمسائل المتعلقة بالتنمية المستدامة. وتشمل أيضا حوالي ١٠٠ ناشر ومحرر متخصصين في المجالات والنشرات الإخبارية من المنظمات الدولية والإقليمية والحكومية الدولية وغير الحكومية.

- الإعلام ومجموعة المواد الصحفية

تم إصدار محفظة إعلامية جديدة مع مقدمة عن خطة عمل البحر المتوسط بأربع لغات. ويختلف محتواها طبقا للهدف.

- الموقع الشبكي (Website)

تم إعادة تصميم موقع ويب وإعادة هيكلته لضمان الوصول الديناميكي إلى المعلومات. وتم الانتهاء من جميع النصوص، المتعلقة بجميع العناصر، وكذلك التصميم. وهو الآن في مراحل البرمجة التقنية.

- المكتبة

الاستفسارات والمشورات: تناولت المكتبة ١٦٢ استفسار لبحوث: حوالي ٣٣ في المائة من هيئات خارجية، ثلثها يتعلق بالمجتمع الأكاديمي للبحر المتوسط. وأرسلت أكثر من ٢٠٠ نسخة من المطبوعات إلى الخارج وورد أكثر من ٢٥٠ بندا جديدا أضيفت إلى المكتبة.

عملية الميكنة: تم تحويل ٥٢٦ وثيقة اجتماع رئيسية إلى شكل PDF، وتكاملها في قاعدة البيانات وستكون متاحة للوصول إليها عبر موقع ويب. وتشمل هذه الوثائق جميع تقارير الأطراف المتعاقدة من عام ١٩٧٥ حتى الآن (بأربع لغات) واجتماعات الأفرقة العاملة ولجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة والمكتب للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١. وتم تحويل تقارير ووثائق إعلامية أخرى من اجتماعات الأطراف المتعاقدة حتى عام ١٩٩٥.

وستشهد المرحلة هذه باقي وثائق الأطراف المتعاقدة واجتماعات الأفرقة العاملة حتى عام ١٩٧٥ وتم تحويل التقارير التقنية إلى شكل PDR وتتاح على موقع ويب الجديد. وانتهت صفحات ويب المكتبة وتشمل فئات محددة سلفا للمراجع الرئيسية في المكتبة والوثائق اجتماعات خطة عمل البحر المتوسط مما يسمح بالبحث بحرية حسب المؤلف أو العنوان أو الرمز أو التاريخ أو الموضوع والكلمة الرئيسية. وتوفر أيضا اتصالات بالمواقع الرئيسية والبريد الإلكتروني، مع سجلات للاسترجاع.

- الاستراتيجية الإعلامية للبحر المتوسط والوعي العام

اتخذت خطوة جدية نحو إعداد هذه الاستراتيجية التي يجري إعدادها الآن، من خلال وضع عنصر دون إقليمي جديد يتعلق بالبلدان التالية: كرواتيا وسلوفينيا والبوسنة والهرسك والبنانيا وتركيا وقبرص ومالطة وإسرائيل.

جمعت مدخلات من خبراء وطنيين ومنظمات غير حكومية من كل من البلدان الواردة أعلاه ويجري ضمها معا في مشروع مقترح. وسوف يناقش المقترح في حلقة عمل في سبليت في منتصف نيسان/أبريل تجمع ممثلين عن هذه البلدان وكذلك من الجماعة الأوروبية واتفاقية Ahruns وستؤدي حلقة العمل إلى صياغة نهائية للاستراتيجية المقترحة فيما يتعلق بالعنصر دون الإقليمي هذا.

سوف يضم النص النهائي مع العنصر دون الإقليمي الأول، الذي تحقق فعلا، فيما يتعلق ببلدان البحر المتوسط المتحدثة بالعربية (على أساس نتائج حلقة عمل القاهرة المتعلقة "بحالة ومخاطر والاستراتيجيات من أجل الإعلام والوعي بالبيئة والتنمية المستدامة في البلدان العربية" التي تنظمها جامعة الدول العربية والمرفق المركزي الأوروبي لشبكات البيانات البيئية و RAED والمنظمات غير الحكومية الوطنية والإقليمية.

(باء) لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة

نظرا للسياق الدولي في أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ وأثره على الإقليم، تأجل الاجتماع السابع للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة إلى آذار/مارس ٢٠٠٣. وفي هذه الأثناء، وبينما كان ينعقد الاجتماع الثاني عشر للأطراف المتعاقدة في تشرين/نوفمبر، تقرر تنظيم اجتماع غير عادي للجنة قبل اجتماع الأطراف المتعاقدة هذا لكي تقدم الأفرقة العاملة الموضوعية إلى الأطراف المتعاقدة نتائج ومقترحات للنظر فيها وكذلك القضايا المتعلقة بتنفيذ التوصيات ومتابعتها.

واعتمدت الأطراف المتعاقدة أربع مجموعات من التوصيات، حيث انتهت من أنشطة الأفرقة العاملة بشأن قضايا "الصناعة والتنمية المستدامة" و"الإدارة الحضرية" وطلبت من اللجنة مواصلة قضايا "التجارة الحرة والبيئة في سياق أوروبي متوسطي" و"تنفيذ ومتابعة توصيات ومقترحات اللجنة من أجل العمل".

وسيعقد أخيراً الاجتماع السابع للجنة في الفترة ١٣-١٦ آذار/مارس ٢٠٠٢ في أنطاليا حيث تستضيفه وتشارك في تكاليفه حكومة تركيا؛ وسوف يسبقه حلقة عمل للأفرقة الرئيسية تهدف إلى تحديد السبل والوسائل لتحسين مشاركتها في اللجنة بصورة خاصة وفي التنمية المستدامة في البحر المتوسط بصورة عامة.

ونظراً لوجود شعور بعدم الراحة، منذ عام ١٩٩٩، فيما يتعلق باللجنة، كما أنعكس ذلك الاضطلاع بدراسة عن "تقييم لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة وتوقعاته" وسيقوم الاجتماع السابع للجنة بمناقشة نتائج ومقترحات الدراسة. وأي خطوات أخرى تتعلق بإجراء تغييرات نهائية في الولاية والنظام الداخلي للجنة وأي خيار سيتم بالتعاون الوثيق مع مكتب الأطراف المتعاقدة. وسيدرس اجتماع أنطاليا البنود المتعلقة بتنفيذ التوصيات ومتابعتها، و"التوجهات" من أجل استراتيجية التنمية المستدامة في البحر المتوسط، وهي مسائل جديدة ستدرج في برنامج عمل اللجنة.

وبالإضافة إلى "التجارة الحرة والبيئة في السياق الأوروبي المتوسطي" وأي قضية جديدة أخرى ستدرج في برنامج عملها لفترة السنتين هذه، ستتناول اللجنة أساساً الإعداد لاستراتيجية التنمية المستدامة في البحر المتوسط، حيث سيقدم مشروعها إلى الاجتماع الثالث عشر للأطراف المتعاقدة. إن اجتماعات العمل المختلفة وورقات الموقف التي قدمها الخبراء عن الأسس الثلاثة للتنمية المستدامة وحلقة عمل لخبراء، سيستفيد الجميع من الدعم المالي من أسبانيا الذي يمهد الطريق والهيكل للإعداد لهذه الاستراتيجية.

ويقوم الاجتماع الثامن للجنة باستعراض المشروع الأولي لاستراتيجية البحر المتوسط الذي سيعقد من ناحية المبدأ في الجزائر وتشارك في تكاليفه وزارة البيئة في الجزائر حوالي نيسان/أبريل ٢٠٠٣.

وفضلاً عن ذلك، وتمشياً مع مقررات الأطراف المتعاقدة، ستواصل الأمانة دعمها للأطراف في تعزيز المعلومات والوعي ولا سيما من خلال إعداد كتيبات وطنية عن قضايا البيئة والتنمية المستدامة. وفي هذا السياق، أعدت تسعة كتيبات ونشرت باللغات المحلية والانجليزية و/أو الفرنسية من قبل سلوفينيا والبوسنة والهرسك وألبانيا واليونان وسوريا ولبنان ومصر وبمالطة والمغرب؛ ويجري إعداد كتيبات مماثلة من كرواتيا وتركيا وليبيا وتونس والجزائر وينبغي الانتهاء منها قريباً؛ وبنفس الروح، يجري إعداد كتيب محدد على نحو مشترك مع شبكتين رئيسيتين لمنظمات غير حكومية هما MIO-ECSDE و MEDFORUM.

وتدعو الأمانة أيضاً الأطراف المعنية بتنفيذ بعض من توصيات لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة من خلال مشروعات تجريبية ومن الأفضل المشروعات المتماثلة.

(جيم) منع التلوث ومكافحته

(ألف) تقييم التلوث من مصادر برية ومكافحته

- أنشطة الرصد

أصبح تحليل بطء عملية الانتهاء من برامج الرصد الوطنية لمذبول المسألة ذات الأولوية خلال الشهور التي أعقبت اجتماع الأطراف المتعاقدة في موناكو. ومن الجدير بالملاحظة بأن فرنسا وإيطاليا وأسبانيا وهي بلدان لديها أنشطة رصد وطنية شاملة ومتوسطة) لم تقدم أي برامج. والأسباب الرئيسية لهذه الحالة توجد على مستويات عديدة. أولاً، إن المنهج الجديد والمختلف الذي عرض في عنصر الرصد في المرحلة الثالثة لمذبول وجد أن عدد من البلدان ليست معدة بما فيه الكفاية على

المستويين التقني والمؤسسي. ثانياً، على المستوى الوطني، إن حلقة الدعم بين المجتمع العلمي والإدارة السياسية مازالت ضعيفة في كثير من البلدان مما يجعل قاعدة المؤسسات العلمية تقوم على أساس الدعم المالي المتواضع لمذبول. ثالثاً، إن لامركزية المسؤوليات المتعلقة بالرصد، في عدد من الحالات، هو معوق محتمل للتنسيق الفعال للأنشطة من قبل الإدارة المركزية، وهي تقليدياً نقطة الاتصال لمذبول. وقامت الأمانة بمناقشة وتحليل القضايا الواردة أعلاه وبدأت الاتصالات الفردية مع البلدان التي تهدف إلى إيجاد حلول. ونتيجة لذلك، يتوقع الانتهاء من برامج الرصد الوطنية لمذبول قريباً في الجزائر وسوريا ولبنان وإسرائيل ومالطة وإيطاليا. وتتواصل المفاوضات مع بلدان أخرى التي تشمل تخطيط بعثات قطرية منفردة.

وفيما يتعلق بالبرامج السبعة الوطنية الجارية، اتخذت خطوات لتمديدتها، وعندما يكون ملائماً، إتمام وتحسين البرامج الحالية.

عقد مؤتمر الخبراء المعينين من الحكومات لاستعراض أنشطة رصد مذبول في روما في الفترة ٥-٧ كانون الأول/ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ حيث استعراض رصد الجوانب التقنية والإدارية للاتجاهات والامتثال والآثار البيولوجية ومناقشتها. وبالإضافة إلى ذلك، عرض مشروع برنامج رصد التخثث ونوقش وتم الاتفاق على عدد من الإجراءات حتى يجري تنفيذ البرنامج في عام ٢٠٠٢. وسيجتمع فريق من الخبراء صغير خلال الجزء الأول من عام ٢٠٠٢ للاتفاق على تفاصيل البرنامج، مثل المعطيات والتواتر والمنهجية وما إلى ذلك.

نفذ عمل مكثف للانتهاء من التصميم المفاهيمي لقاعدة البيانات الجديدة لمذبول. وبالإضافة إلى عرض ومناقشة العناصر الأساسية لقاعدة البيانات الجديدة الواردة أعلاه في اجتماع روما، واصلت الأمانة العمل مع عدد من الخبراء المخصصين للانتهاء من هيكل قاعدة البيانات. وسيعقد اجتماع مشاوره في الفترة ١٤-١٥ آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢ في أثينا لمزيد من مناقشة قاعدة البيانات واختيار النظام المقترح مع البيانات المتاحة. وبذلت جهود أيضاً للانتهاء من صلاحية بيانات المرحلة الأولى والثانية لمد - بول ووضعها على قرص CD-ROM لتوزيعه بشكل واسع.

عقد اجتماع مشاوره بشأن معايير مياه الترويح الساحلية في أثينا في الفترة ٢٧-٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١. درس الاجتماع مقترحات من الأمانة تهدف إلى الجمع بين المبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية والمعايير الدولية الأخرى مثل توجيهات الاتحاد الأوروبي عن الموضوع. ويجري التخطيط لاجتماع آخر يعقد خلال فترة السنتين للانتهاء من معايير البحر المتوسط.

توصية

يدعى المكتب إلى النظر في صياغة برنامج للرصد الوطني كأساس للتقييم المتواصل لحالة التلوث وتنفيذ تدابير مكافحة وبناء على ذلك دعوة البلدان التي لم تفعل ذلك حتى الآن، أن تقدم برامج الرصد لمد - بول الخاصة بها دون تأخير.

- تنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي كجزء من بروتوكول المصادر البرية

عقب اعتماد الأطراف المتعاقدة في موناكو للوثيقة التشغيلية لتنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي، عملت الأمانة على إعداد مبادئ توجيهية عملية ولمموسة للحكومات لمساعدتها على تنفيذ الإجراءات المتفق عليها. وتم إعداد، بصورة خاصة، مشروع مبادئ توجيهية لإعداد ميزانية وطنية لخط الأساس تصريف الملوثات وهي معدة للتوزيع والاختبار. إن حساب ميزانية خط الأساس لعام ٢٠٠٣ هي في الواقع أول خطوة تتم نحو إعداد تحليلات تشخيصية وطنية وخطط عمل وطنية. وينبغي أن تساعد

المبادئ التوجيهية البلدان على حساب مجموع عمليات التصريف حتى عام ٢٠٠٣ والتي ستكون نقطة البدء لعمليات الخفض التي تتحقق كجزء من تنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي. وعرض برنامج RAMOGE اختبار المبادئ التوجيهية وأرسل المعلومات المتعلقة بالمنطقة الجغرافية لاختصاصها. وسيوزع مشروع المبادئ التوجيهية قريبا على جميع جهات الاتصال من أجل مساعدتها في عملية حساب ميزانية خط الأساس.

ونظرا لتعدد عملية إعداد خطط عمل وطنية للتصدي للتلوث من مصادر برية، التي يتوقع أن تكون جاهزة في نهاية عام ٢٠٠٣، بدأت الأمانة صياغة مبادئ توجيهية محددة القصد منها مساعدة البلدان في جهودها، المبذولة. وسيكون مشروع المبادئ التوجيهية جاهزا بحلول آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢.

أما الأنشطة الأخرى المتعلقة بتنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي فتتمول من مشروع مرفق البيئة العالمية للبحر المتوسط ويجري الإبلاغ عنها تحت الأقسام ذات العلاقة أدناه.

توصية

يدعى المكتب إلى حث البلدان إلى البدء، بالتعاون مع الأمانة، في عملية إعداد ميزانياتها لخط الأساس الوطني لعام ٢٠٠٣ لعمليات تصريف الملوثات التي ستكون الأساس للتحقيق التدريجي لخفض التلوث الصناعي الذي يتوقعه برنامج العمل الإستراتيجي.

- تنفيذ بروتوكول الإلقاء

بعد تحديد خبير والسلطات الوطنية المختصة، بدأت الأمانة العمل في تجميع تقرير شامل عن أنشطة الإلقاء المنفذة في المنطقة خلال الفترة ١٩٩٥-٢٠٠١. ويتوقع أن يوفر التقرير صورة مهمة عن الموضوع تتعلق بتنفيذ بروتوكول الإلقاء لعام ١٩٧٥ نظرا لتوقع بدء نفاذ بروتوكول الإلقاء المنقح لعام ١٩٩٥.

- الأنشطة الأخرى

كمتابعة لعدد من الطلبات التي تقدمت بها بلدان لاستعراض الآثار البيئية المترتبة على إلقاء ماء الملح من محطات إزالة الملوحة، أعدت الأمانة خلال عام ٢٠٠١ تقييما عن الموضوع ومشروع مبادئ توجيهية عن إدارة ماء الملح. وللانتهاء من المبادئ التوجيهية، من المزمع أن ينعقد اجتماع الخبراء المعينين من الحكومات في إيطاليا في الفترة ١٦-١٨ أيار/مايو/أيار ٢٠٠٢. ومن المتوقع أن تقدم المبادئ التوجيهية المشورة إلى البلدان بشأن أفضل ممارسات إدارة النفايات وتقليل الآثار الضارة على البيئة إلى أدنى حد.

ولتمهيد الطريق الضروري للتنفيذ بروتوكول النفايات الخطرة في المستقبل، تعد الأمانة تقييما شاملا لإدارة النفايات الخطرة في المنطقة، والذي سيكون جاهزا في نهاية آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢.

وعقب تحديد تربية الأحياء البحرية كنشاط في توسع كبير في المنطقة، ومن ثم الزيادة الممكنة لمخاطر التخثث في مناطق محددة، بدأت الأمانة العمل أيضا في إعداد تقييم للحالة الراهنة والتوقعات في المستقبل. وسيكون مشروع التقييم مهذا بحلول نهاية آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢.

- تنفيذ مشروع مرفق البيئة العلمية للبحر المتوسط

إن مشروع مرفق البيئة العالمية للبحر المتوسط. قيد التشغيل الكامل ويتوقع أن يقدم مدخلات مهمة في تنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي وبروتوكول المصادر البرية.

وفيما يتعلق بالتنسيق الشامل للمشروع، من المخطط عقد الاجتماع الثاني للجنة المشتركة بين الوكالات في تيرانا في ٢١ آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢ ومن المزمع عقد الاجتماع الأول للجنة التنسيق بما في ذلك ممثلين عن البلدان في ٢٢ آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢ في تيرانا. وسيقوم كل من الاجتماعين باستعراض تطورات المشروع ويناقشان عملية المتابعة. وفيما يتعلق بتنسيق الأنشطة على المستوى الوطني، فإن عملية إنشاء لجان فيما بين الوزارات بطيئة بعض الشيء ويتحقق التقدم في بلدان قليلة فقط. ويتاح الدعم من الأمانة للبلدان التي تحتاج إليه.

لقد بدأ العمل في استعراض المعلومات المتاحة المتعلقة بمناطق التلوث الخطرة المحددة من أجل بدء دراسات ما قبل الاستثمار في البلدان المؤهلة لمرفق البيئة العالمية. وعقد في كانون الثاني/يناير/كانون الثاني ٢٠٠١ في أثينا اجتماع لجنة مخصصة حيث جرى استعراض المعلومات المستكملة من البلدان وأعد مشروع قائمة بالمناطق الخطر. (التي فيها تنفيذ دراسات ما قبل الاستثمار) وترسل حاليا إلى البلدان لاتخاذ قرارات نهائية.

إن إعداد تحليل تشخيصي عبر الحدود جديد، المتوقع أن يستكمل المعلومات والتوسع في تغطية الوثيقة السابقة المعدة في عام ١٩٩٧، يجري ويتوقع أن يكون المشروع الأول جاهزا بحلول نهاية آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢.

وفيما يتعلق بأنشطة بناء القدرات، تم تنظيم دورة تدريبية إقليمية بشأن تقييم الأثر البيئي في شباط/فبراير/شباط ٢٠٠٢. ويجري تنظيم دورات وطنية بشأن تشغيل وصيانة محطات معالجة مياه النفايات في عدد من البلدان وكذلك دورة إقليمية بشأن الرصد والتفتيش البيئي. إن المبادئ التوجيهية وخطط العمل الإقليمية المتوقعة في المشروع يجري إعدادها بمساعدة خبراء ويتوقع مشاريع بحلول حزيران/يونيه ٢٠٠٢.

وفيما يتعلق بتحديد الأدوات المالية لضمان التنفيذ المستدام لبرنامج العمل الاستراتيجي، تم الانتهاء من جوانب التنظيم المتعلقة ببدء المشروعات والتجريبية السبعة ويتوقع أن تبدأ هذا العام.

تم تحديد المستشارين الوطنية والاتصال بهم لإعداد تقارير وطنية كجزء من إعداد برنامج العمل الاستراتيجي - التنوع البيولوجي. ويتوقع أن تكون مشاريع القرارات بحلول شباط/فبراير/شباط.

توصية

يدعى المكتب إلى حث جميع البلدان على إنشاء لجان مشتركة فيما بين الوزارات وهي أساسية للتنسيق الصحيح ومتابعة أنشطة مشروع مرفق البيئة العالمية وتنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي.

(ب) تقييم التلوث البحري ومكافحته

منذ تشرين الثاني/نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١، واصل المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري، تمشيا مع وظائفه وأهدافه وكذلك مقررات الأطراف المتعاقدة، تنفيذ أنشطة في مجالات: نشر المعلومات والمساعدة في وضع النظم الوطنية ودون الإقليمية للاستعداد والاستجابة (بناء القدرات) والمساعدة في حالات الطوارئ. وقد تم تنفيذ الأنشطة التالية:

نشر المعلومات

- "١" في نطاق النشاط الدائم لوضع نظام المعلومات الإقليمية ومواصلة تحديثها، انتهى المركز من "دليل مكافحة التلوث البحري العارض في البحر المتوسط"، طبعة ٢٠٠٠ إلى الفرنسية، وستوزع الوثيقة قريبا على مراسلي المركز المتحدثين بالفرنسية.
- "٢" صدر الكتيب الجديد بمناسبة الذكرى الخامسة والعشرين للمركز في أوائل كانون الأول/ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ وقدم إلى وزير البيئة المالطي في مؤتمر صحفي نظم بهذه المناسبة.
- "٣" سيصدر الكتيب الخاص بالقيمة العالمية للتنمية المستدامة، التي ستعقد في جوهانسبرج في خريف ٢٠٠٢، في نهاية شباط/فبراير/شباط ٢٠٠٢. وتركز الوثيقة، التي صدرت بالإنجليزية والفرنسية أساسا على مخاطر البيئة البحرية التي تتعرض لها من نقل النفط والمواد الخطرة الأخرى والقيمة المضافة لبروتوكول المركز المعتمد مؤخرا.

بناء القدرات

- "١" في إطار عملية إنشاء منظمة ثنائية في لبنان لتناول التلوث البحري ووضع خطة طوارئ وطنية، تم تنظيم دورة تدريبية لمتخذي القرارات في بيروت في الفترة ٣-٥ كانون الأول/ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١.
- "٢" نظمت دورة تدريبية إقليمية بشأن منع الحوادث التي تتضمن مواد خطرة والاستعداد والإستجابة لها على السطح البيني بين السفينة والشاطي، MEDEXPOL ٢٠٠١، في جنوة في الفترة ١٠-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، بالتعاون مع خفر السواحل الإيطاليين.
- "٣" نظمت حلقتان وطنيتان بشأن المخاطر المتعلقة بتناول المواد الخطرة في مناطق الموانئ، في مالطة في الفترة ٧-٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ وفي ليبيا في الفترة ١١-١٣ كانون الثاني/نوفمبر ٢٠٠١.

بروتوكول حالات الطوارئ

خلال الفترة قيد الاستعراض، كان النشاط الرئيسي للمركز هو الانتهاء من البروتوكول الجديد، الذي قام به برنامج الأمم المتحدة للبيئة - وحدة تنسيق البحر المتوسط، بالتعاون مع المنظمة البحرية الدولية.

منع التلوث البحري وأنشطة مكافحة

وقعت الجماعة الأوروبية والمنظمة البحرية الدولية (نيابة عن المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري) في ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ اتفاق منحة الجماعة الأوروبية لتنفيذ مشروع برنامج المساعدة الأوروبية المتوسطة بشأن "مرافق الاستقبال في الموانئ لجمع الفضلات التي تولدها السفن ومياه القاع الأسنة والمياه الزيتية" في منطقة البحر المتوسط. وبدأ الإجراء بإنشاء لجنة التوجيه ولعقد اجتماعها الأول (مخطط له مؤقتا الفترة ١٥-١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢).

الموظفون

"١" تم الانتهاء من عملية الاختيار لاستبدال موظف البرنامج (الخبير الكيميائي السابق) السيد Stefan Micallef، الذين انتقل إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، في نيروبي في تشرين

الأول/أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١. وسيبدأ موظف البرنامج، الربان Elias Sampatakakis عمله في المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري في أول آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢.

"٢" وفي إطار النظام الفرنسي "Volutariat a l internationalen enterprise"، تم إغارة السيدة Emilie Dorgeville إلى المركز الإقليمي من TOALFINAELF لمدة ١٨ شهرا. وبدأت عملها في المركز في ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. ومن بين المهام الأخرى، ستقوم بدور موظف اتصال بين المركز الإقليمي والرابطة الدولية لصيانة البيئة لصناعة النفط وفريق صناعة النفط في البحر المتوسط، وسوف تتابع تنفيذ المشروعات المتعلقة بالاستشعار عن بعد التي تنفذها المنظمات الدولية المختلفة (GSA JRC-ISPRA) والجماعة الأوروبية ومركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) والحفاظ على اتصالات معها؛ وستقوم بتنفيذ أنشطة في مجال وضع الخرائط الحساسة ونماذج التنبؤ في إطار مشروعات LIFE وبرنامج المساعدة الأوروبية المتوسطية وبرنامج العمل البيئي للأولويات القصيرة ومتوسطة الأجل.

"٣" ولمساعدة المركز على تنفيذ برنامج المساعدة الأوروبية المتوسطية في مرافق الاستقبال، تعاقد المركز الإقليمي مع السيدة Lilia Khodjet EL Khil، كخبيرة استشارية، لمدة مبدئية لستة أشهر ابتداء من ١٨ شباط/فبراير/شباط ٢٠٠٢.

"٤" وفي إطار شروط "Convention de Stage" مع جامعة "Pantheon-Assad" باريس الثانية عشرة، ستعمل السيدة Catherine Gaillochot في المركز الإقليمي لمدة ٥ أشهر ابتداء من ٤ شباط/فبراير/شباط ٢٠٠٢. وستقوم بدراسة مقارنة للقواعد الدولية الحالية (المنظمة البحرية الدولية والجماعة الأوروبية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط) المتعلقة بالنقل البحري وحماية البيئة البحرية.

"٥" وبناء على موافقة الاجتماع العادي الثاني عشر للأطراف المتعاقدة، بدأ إجراء اختيار موظف البرنامج الجديد، المنع، في المركز الإقليمي في شباط/فبراير ٢٠٠٢. ومن المتوقع أن يبدأ الموظف الجديد العمل في المركز في نيسان/أبريل.

(ج) الإنتاج الأنظف

بناء القدرات

حلقة العمل التدريبية للتشخيص البيئي الموجه للحد الأدنى. عقدت الحلقة في دوبروفنيك في الفترة ١٢-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وحضر الحلقة ٣٧ مشاركا من كرواتيا والبوسنة والهرسك وسلوفينيا وألبانيا. وقام بتنظيمها مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف بالتعاون مع المركز الكرواتي للإنتاج الأنظف وبدعم من مركز التنمية المستدامة بيئيا.

وكان هدف حلقة العمل استخدام مبادئ ومزايا الإنتاج الأنظف وبناء القدرات كأداة تهدف إلى تحديد فرص منع التلوث في عمليات إنتاج الشركات.

النشر

- صدر العدد ١٠: من نشرة CPNews newsletter خلال هذه الفترة.
- ويتاح Annual Technical Publication on CP - العدد ٢ مع دراسات حالة وأمثلة لمنع التلوث في البحر المتوسط.

دراسة وجولات دراسية

- حالة واتجاهات الصناعة والتنمية المستدامة في منطقة البحر المتوسط. هذه وثيقة مقسمة إلى جزئين تتعلق بحالة واتجاهات الصناعة والتنمية المستدامة في المنطقة (من منظور متوسطي وأوروبي). وتشمل أيضا تقرير الاجتماع الذي عقد في برشلونة في حزيران/يونية ٢٠٠١ وكذلك قائمة المشاركين ومقترحات عمل قدمت ووافق عليها مؤخرا اجتماع لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة في المغرب
- تم إعداد دراسات وجولات دراسية خلال هذه الفترة وسوف تتر في الأشهر القادمة. والقضايا التي تركز عليها هي: صناعة الألبان وصناعة المنسوجات ومنهجية الأفرقة العاملة وبرامج الرعاية المنزلية الجيدة والتكنولوجيا الأحيائية.

(دال) المناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي

الأنشطة

في كانون الأول/ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١، عقدت مفاوضات بين مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والوحدات الخاصة للعلاقة للجماعة الأوروبية، أدت إلى توقيع عقد مشروع: مشروع Med/MPA الذي بدأ في ١ شباط/فبراير/شباط ٢٠٠٢ ومدته ٣٠ شهرا. وتبلغ تكاليفه الكلية ١٦٩ ١٩١ ٢ يورو وسينفذ في سبعة بلدان (الجزائر وقبرص وإسرائيل ومالطة والمغرب وسوريا وتونس).

وبناء على طلب منسق خطة عمل البحر المتوسط، أعد مركز الأنشطة وثيقة القصد منها نشرها بمناسبة قمة الأرض (ريو-١٠). وتم الانتهاء من النص الأولى من الوثيقة في نهاية كانون الأول/ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ وقدم إلى وحدة تنسيق البحر المتوسط. ويتعين تنسيقها مع الوثائق التي أعدتها المراكز الإقليمية الأخرى لخطة عمل البحر المتوسط لنفس الغرض.

ويقوم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة بالإعداد لندوة عن المناطق البحرية والساحلية المحمية في البحر المتوسط التي ستعقد في أسبانيا في (الفترة ٦-١٠ آذار/مارس/آذار ٢٠٠٢). وتم إعداد مذكرة تفاهم بين مركز الأنشطة ووزارة البيئة في كتالونيا.

تم تنظيم يوم إعلامي عن "تكاثر قنديل البحر في حوض البحر المتوسط والساحل التونسي" لتمديد قائمة بالأعمال الفورية التي يتعين تنفيذها. وتقرر بصورة خاصة نشر كتيب يستهدف مستعملي البحر لشرح ظاهرة التكاثر.

الاجتماعات

نظم اجتماع خبراء بشأن أنواع الموائل الساحلية (الأرضية والأراضي الرطبة) في منطقة البحر المتوسط. ونظمت أيضا حلقة عمل تدريبية عن إنشاء المناطق المتمتعة بحماية خاصة في سوريا.

قوائم المناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات الأهمية للبحر المتوسط

تجرى عملية تنسيق مع المنظمة البحرية الدولية لتأخذ هذه القوائم في عين الاعتبار في الخرائط الملاحية.

المساهمة في برامج إدارة المناطق الساحلية

الانتهاء من عملية بدارية برنامج إدارة المناطق الساحلية في لبنان.

الموقع الشبكي (WebSite)

وضع نص ويب إنترنت لقاعدة بيانات البحر المتوسط بشأن النباتات البحرية ويمكن البحث عنه على العنوان التالي: www.rac-Sjpa.org/vegap.html

(هاء) التنمية والبيئة

- رصد التنمية والبيئة وتوقعاتها

بناء القدرات في الاحصائيات البيئية

صدرت الدعوة بالتزامن مع مشروع MEDSTAT لتتمكن بلدان خطة عمل البحر المتوسط التي لا يغطيها برنامج المساعدة الأوروبية المتوسطة من المشاركة في التدريب المقدم بناء على مشروع MEDSTAT: يجري الإعداد لدورة تدريبية على الإحصائيات البيئية في آذار/مارس ٢٠٠٢ ، حيث تم دعوة ممثلين من بلدان البلقان وليبيا أيضا.

التجارة الحرة والبيئة

طبقا لتوصيات الاجتماع غير العادي للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة في موناكو:

- بدأت دراسات إضافية للنظر بتفاصيل أكثر في مسألة التجارة الحرة في الزراعة. وأعدت ثلاث دراسات حالة وبدأت في تونس وقبرص والمغرب وشارك في CIHEAM التخطيط.

- أقيمت شراكة مع برنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط تتعلق بالشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم في قطاع النسيج.

وتم الانتهاء من تقرير تقني لحظة عمل البحر المتوسط من خلال محاضر حلقة عمل البحر المتوسط للتنمية المستدامة في ميز.

تقرير عن البيئة والتنمية

اجتمعت لجنة التوجيه من أجل التقرير لدراسة محتوى أوائل فصوله وأدت المشورة المتعلقة بالخطة التفصيلية للتقرير إلى تحسين هيكله.

وبدأت دراسات إضافية (الطاقة والنقل والهجرة والمؤشرات الاجتماعية والجغرافيا السياسية والتجارة).

ويجري صياغة ثلاثة فصول الآن.

مؤشرات من أجل التنمية المستدامة

تم تحليل البيانات التي قدمتها بلدان البحر المتوسط لحساب ١٣٠ مؤشرا من أجل التنمية المستدامة، ويجري البحث عن معلومات إضافية وبدأت مشاورات مع بلدان متطوعة. وتستخدم هذه البيانات حاليا لاستكمال ملفات المؤشرات.

منحت اللجنة الأوروبية تمويلا للتوسع في المؤشرات وحسابها وتحليلها للمناطق الساحلية لثلاثة بلدان. وتم وضع المنهجية وحدد الخبراء ثلاثة بلدان متطوعة - سوريا وليبيا وكرواتيا. وستعرض المنهجية في اجتماع يجري الأعداد له.

وفي مشاركة مع IFEN، تدعم الخطة الزرقاء اختبار مؤشر التنمية المستدامة المغربي. وعقدت دورة تدريبية مشتركة بين الخطة الزرقاء وIFEN في كانون الثاني/يناير في مقر IFEN لثلاثة أعضاء من المرصد المغربي للبيئة والتنمية. نظمت دورة تدريبية لمدة يومين بشأن المعلومات البيئية في ليبيا في أواخر كانون الأول/ديسمبر حضرها كثير من مدراء EGA وعشرة أو أكثر من مؤسسات خارجية.

- مساعدة المرصد الوطنية للبيئة والتنمية

في أعقاب دراسة الجدوى للمرصد الجزائري الوطني للبيئة والتنمية، طلب من الخطة الزرقاء، أن تقدم المساعدة في وضع مشروع ملف للتمويل من مرصد بلد ثالث لبرنامج LIFE. ونظمت جولتان ميدانيتان وقدمت مساعدة تقنية للانتهاء من الملف الذي قدم إلى اللجنة الأوروبية في تشرين/نوفمبر ٢٠٠١. وأعد مشروع إقليمي أيضا مركزا على بناء القدرات في المرصد الوطنية في مجال البيئة الحضرية.

- تكامل البيئة والتنمية

السياحة

تم وضع كتاب أبيض وقدم للحصول على جزاء السياحة في البلدان المتطوعة. ومن المزمع عقد اجتماع في أواخر شباط/فبراير ٢٠٠٢ لاجتماع هؤلاء الخبراء وتنقيح المشروع والانتهاء من التوضيحات والمؤشرات مع معلومات وطنية.

يجري إعداد مبادئ توجيهية للممارسات الجيدة لتقييم قدرة الحمل للسياحة في المناطق الساحلية. ومن أجل هذا الغرض، عقد اجتماع في روما في ١٣-١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ حيث نوقشت الاختصاصات مع الخبراء المشتركين في إعداد الوثيقة.

المياه

تواصل الخطة الزرقاء إعداد محفل عن إدارة الطلب على المياه مزمع عقده في روما في الفترة ٣-٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢. وبدأت أكثر من ٩ دراسات حالة متعمقة وثلاث دراسات موحدة أفقية. وتمت اتصالات كثيرة لإعداد المحفل وتحديد المتحدثين. وحضرت الخطة الزرقاء كذلك اجتماعات كثيرة، بما في ذلك اجتماع إقليمي في القاهرة للإعلان عن المشروع.

ويقوم برنامج الأعمال ذات الأولوية بعملية إعداد دليل الممارسات الجيدة لإدارة المياه الحضرية وهي مسألة مهمة متزايدة في المنطقة.

التنمية الريفية

يجري حاليا الانتهاء من تقرير عن التربة وكراسة عن الغابات. وبدأت دراستا حالة عن التنمية الريفية في إيطاليا ويعني هذا إمكانية تحديد الطريقة التي يمكن تعميمها فيما بعد على بلدان أخرى.

المدن وعملية التحضر

يجري وضع تقرير موجز عن عمل لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة سيجري استخدام نص قصير منه في الفصل بشأن "المناطق الحضرية" في تقرير عام ٢٠٠٣ بشأن البيئة والتنمية. وسيستخدم نص أطول لنشر طريق في سلسلة "كراسات" للخطة الزرقاء.

المياه الحضرية

يجري إعداد موجز وجمعت بيانات إضافية للتقرير بشأن البيئة والتنمية. ويجري القيام بتجربة منظورية بشأن النفايات المتولدة في البحر المتوسط في عام ٢٠٠٥.

التعاون والتمويل من أجل التنمية المستدامة

وضعت ورقة قضايا عن التعاون والتمويل من أجل التنمية المستدامة لنظر لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة.

التآكل الساحلي

في أنشطته المتعلقة بإدارة المناطق الساحلية، يولي برنامج الأعمال ذات الأولوية اهتمام خاص بتآكل الساحلي، وهي مشكلة متزايدة في كثير من بلدان البحر المتوسط. ومن أجل تحديد الموضوعات والمناطق الجغرافية التي يمكن العمل فيها، نظم برنامج الأعمال اجتماع خبراء عقد في الفترة ١٠-١١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ في مقر البرنامج في سبليت وحضر الاجتماع ٩ خبراء من ستة بلدان وممثلين عن البرنامج.

تآكل التربة

قدم مقترح مشروع لبلدان ثالثة LIFE "مشروع دون إقليمي بشأن مكافحة التآكل والتصحر في مجتمعات المياه في الجزائر والمغرب وتونس" إلى الجماعة الأوروبية في نهاية تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١. وعقدت حلقة عمل إقليمية لمناقشة مقترح المشروع في الرباط في الفترة ٢٤-٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١. وكانت الأهداف الرئيسية لحلقة العمل أن تقدم إلى البلدان المهمة (الجزائر والمغرب وتونس) الخطوط الرئيسية لمشروع إقليمي لمكافحة التآكل والتصحر، ولمناقشة الوثائق التي تعتبر أساس صياغة ذلك المشروع. وحضر الحلقة ممثلون عن البلدان المشاركة في المشروع ومنظمة الأغذية والزراعة واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

وفي مناسبات عديدة، ولا سيما في بلدان المغرب، تمت التوصية بإعداد مكتبة للصور توضح الأنواع المختلفة لظواهر التآكل/التصحر ودرجات كثافتها. وسوف تستخدم كمرفق للمبادئ التوجيهية عن المنهجية الموحدة لرسم خرائط عمليات التآكل والتصحر. وقد أعدت خطوط عامة لمكتبة الصور في كانون الأول/ديسمبر وبحلول آذار/مارس من المتوقع أن تكون إحدى وثائق مشروع LIFE التي تعد في مرحلة الإعداد.

(واو) الإدارة المستدامة للمناطق الساحليةالتنسيق العام للمشروع

عقد الاجتماع العادي الثاني عشر للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها في موناكو في ١٤-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١. وعرض مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال

ذات الأولوية كتاب أبيض عن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر المتوسط ووزعه على المشاركين وكذلك المبادئ التوجيهية للممارسات الجيدة للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في منطقة البحر المتوسط بثلاث لغات.

يعد مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية كتيب خطة عمل البحر المتوسط عن ادارة المتكاملة للمناطق الساحلية ليوزع في القمة العالمية للتنمية المستدامة. وسيصدر الكتيب بالانجليزية والفرنسية والعربية والأسبانية.

ويجري استكمال موقع ويب البرنامج <http://www.pap-thecoastcentre.org> باستمرار ويوفر معلومات عن أنشطة وأخبار البرنامج الحالية. ويجري ايضا استكمال مكتبة البرنامج بالمطبوعات والكتب والوثائق الأخرى ذات العلاقة. وتتاح قائمة الكتب على موقع ويب، التي تستكمل بشكل منتظم كل ثلاثة اشهر.

- التنمية المستدامة للمناطق الساحلية

برنامج إدارة المناطق الساحلية "مالطة"

يقرب برنامج إدارة المناطق الساحلية في مالطة من الانتهاء. وطبقا للبرنامج الأصلي كان من المفروض أن يتم، غلا أن النظر المالطي طلب تأجيل الانتهاء منه، بما في ذلك مؤتمر العرض النهائي (مزمع الآن في حزيران/يونيه ٢٠٠٢). والفترة ٢٥-٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر، ذهب استشاري من برنامج الأعمال ذلت الأولوية في بعثة الى مالطة لمساعدة الفريق المحلي على إعداد مشروع الوثيقة النهائية للنشاط "خطة الإدارة المتكاملة لموارد المياه للمنطقة الشمالية الغربية من الجزيرة". وأرسلت تعليقات من أجل تعديلات طفيفة إلى رئيس الفريق المالطي ويتوقع أن تقدم الوثيقة في أقرب وقت. أما الأنشطة الأخرى للبرنامج المتعلقة ببرنامج إدارة المناطق الساحلية فهي إدارة البيانات وإدارة مكافحة التآكل/التصحّر وبرنامج المشاركة والإدارة الساحلية المستدامة. وفيما يتعلق بهذه الأنشطة، خلال فترة الإبلاغ، كانت هناك اتصالات مكثفة بين مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية والأفرقة المالطية. ويتوقع أن يقدم مشروع تقارير النهائية للنشاط الى البرنامج للموافقة عليه بحلول نهاية شباط/فبراير باستثناء تقرير وأحد يتعلق بإدارة البيانات نظرا لأن النشاط كان عليه جمع ومعالجة البيانات والمعلومات الواردة من جميع الأنشطة الأخرى. واعتمدت وثيقة المشروع المتكامل النهائية وتم التوقيع على العقود ذات العلاقة.

تم الانتهاء من نشاط "التحليل المنتظم والمنظوري للاستدامة" خلال حلقة تدارس وطنية عقدت في كانون الثاني/يناير وأعد مشروع التقرير النهائي. واختارت السلطات المالطية متابعة متوسطة الأجل للمؤشرات المختارة من قبل المكتب الإحصائي وسوف تستخدم نتائج هذا النشاط في إطار لجنة وطنية جديدة للتنمية المستدامة.

برنامج إدارة المناطق الساحلية "لبنان"

إن برنامج إدارة المناطق الساحلية "لبنان" يقترب من مرحلة الصياغة. وقدم مشروع تقرير البداية الى منسق المشروع الوطني وسيعرض ويناقش خلال حلقة عمل البداية التي ستنظم قريبا. وهناك بعض التأخيرات في تنفيذ المشروع تسببت فيها وزارة البيئة في لبنان. ومن ثم، ولتسمية أعضاء لجنة التوجيه وإختيار الخبراء الوطنيين، مازال مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية في انتظار مقترح من وزارة البيئة. وستناقش الحالة في اجتماع بين الوزارة والبرنامج في شباط/فبراير، ومن المتوقع أن يتواصل مشروع برنامج إدارة المناطق الساحلية مع تنفيذه كما كان متصورا في الاتفاق.

إشتراك منسق المشروع الوطني في اجتماعات مع مراكز الأنشطة الإقليمية العاملة في هذا البرنامج التي عقدت خلال اجتماع الأطراف المتعاقدة في موناكو لتحديد الأنشطة ذات العلاقة المتوخاة في هذا المشروع.

واقامت اتصالات لتحديد العمل والمستشار للقيام بدراسة الاستدامة، بالرغم من أن برنامج إدارة المناطق الساحلية لم ينشأ رسمياً بعد ويجري تنفيذه.

برنامج إدارة المناطق الساحلية "الجزائر"

عقب توقيع الاتفاق (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١) نظم اجتماع عمل في الجزائر العاصمة في الفترة ١-٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، حضره ممثلون عن جميع مراكز الأنشطة الإقليمية (الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية والمناطق المتمتعة بحماية خاصة و ١٠٠ موقع تاريخي) وممثلون عن وزارة التخطيط العمراني والبيئة وأعضاء اللجنة المشتركة بين الوزارات التي أنشئت لتنسيق البرنامج على المستوى الوطني. وعقد الاجتماع بين مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية لعرض برنامج إدارة المناطق الساحلية على الأشخاص العاملين مباشرة في تنفيذه وإخضارهم بتفاصيل هيكله التنظيمي وأنشطة خطة عمل البحر المتوسط ومراكزها للأنشطة الإقليمية ولتحديد الأنشطة التي يمكن البدء فيها فوراً من خلال من باستطاعتهم تنفيذها وبأي طريقة.

تم اختيار منسق المشروع الوطني وتوظيفه. وبمناسبة حلقة عمل مالطة بشأن تحسين تنفيذ برامج إدارة المناطق الساحلية (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢)، نظم اجتماع مع مشاركين من الجزائر وبرنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط وبرنامج الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد والمرصد الساحلي و FREMER وبرنامج الأعمال ذات الأولوية.

نظم اجتماع للمستشارين المعيّنين لتنفيذ الأنشطة المتعلقة ببرنامج الأعمال ذات الأولوية في إطار برنامج إدارة المناطق الساحلية "الجزائر" في ٢٨-٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ في مقر "أنتيليه التراث" لمدينة مارسيليا. وشرح ممثلو برنامج الأعمال إلى استشاريين دورهم في إطار برنامج إدارة المناطق الساحلية "الجزائر". وقدموا لهم التوجيهات بالنسبة لأول بعثة إلى الجزائر التي عليهم القيام بها في شباط/فبراير من أجل تحديد خطط العمل التفصيلية، مع الأفرقة الوطنية، للأنشطة المسؤولة عنها.

نظمت رحلتان ميدانيتين إلى الجزائر للإعداد لتشكيل الفريق الوطني ولوضع البرنامج التفصيل للأنشطة مع السلطات الجزائرية (نظام المعلومات وتحليل الاستدامة). ويجري استخدام نظام المعلومات (المرحلة الأولى) مع الوكالة الوطنية لتخطيط الأرض.

برنامج إدارة المناطق الساحلية "سلوفينيا"

تم التعاقد مع خبير استشاري لإعداد دراسة جدوى لهذا البرنامج وعرضت بعض النتائج الأولية في حلقة عمل مالطة. وتم مناقشة البرنامج وحصل على دعم خلال حلقة العمل في فييسا في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، عندما صدر كتيب التنمية المستدامة. وسيقدم مشروع دراسة الجدوى في شباط/فبراير لالنتهاء منها في نيسان/أبريل ٢٠٠٢.

برنامج إدارة المناطق الساحلية "قبرص"

قررت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة في اجتماعها الثاني عشر في موناكو في الفترة ١٤-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ وجوب تنفيذ برنامج إدارة المناطق الساحلية في قبرص. وبدأ برنامج

الأعمال فوراً الأنشطة التمهيدية فوراً. وتم اختيار خبير محلي لإعداد دراسة الجدوى للبرنامج ويعمل فيه حالياً.

برنامج إدارة المناطق الساحلية "المغرب"

في إطار الأنشطة التمهيدية لهذا البرنامج في المغرب، تم صياغة مشروع دراسة جدوى وتنسيقها مع وزارة البيئة في المغرب. وطلب من السلطات المغربية أن تسمى خبيراً لإعداد دراسة الجدوى.

- الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية

نظم مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية وبرنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط حلقة عمل مشتركة حيث عرضت الخبرة والدروس المستفادة من تنفيذ مشروعات إدارة المناطق الساحلية حتى الآن. وكان الهدف هو مناقشة كيفية تصميم برامج الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وفعالية تنفيذ المشروعات وتحسين متابعتها وتنفيذها لتحقيق تدخلات أكثر استدامة وتحسين المناطق الساحلية. وعقدت حلقة العمل في مالطة في الفترة ١٧-١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢. وحضر حلقة العمل ١٦ مشاركاً من ١٩ بلداً، بما في ذلك ممثلون عن جميع البلدان والأماكن التي نفذت أو ستنفذ فيها برامج إدارة المناطق الساحلية. وحضر أيضاً ممثلون عن خطة عمل البحر المتوسط ومركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد والمركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري وعدد من المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية. ونوقشت توصيات لتحسين مشروعات إدارة المناطق الساحلية واعتمدت ووزعت في المنطقة.

نشرت المبادئ التوجيهية للممارسات الجيدة للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر المتوسط بثلاث لغات (الانجليزية والفرنسية والعربية) ووزعت على نطاق واسع في اجتماعات عديدة. وكان هذا مشروع ممول الاتحاد الأوروبي على نحو مشترك. وأعيد طبع الوثيقة الإطار المفاهيمي والمبادئ التوجيهية لتخطيط الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وأحواض الأنهار. وقد أعدت هذه الوثيقة بدعم وتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وإيضاً، تم طبع إضافي للوثيقة مجمع مياه نهر ستينا والمناطق الساحلية المتاخمة: صورة بيئية واجتماعية واقتصادية.

تمت صياغة مشروع غرفة مقاصة الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر المتوسط الذي يهدف إلى توفير محفل لتبادل المعلومات والممارسات وكذلك تيسير التعاون فيما بين الممارسين ومتخذي القرارات في مجال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وقدم إلى الاتحاد الأوروبي لتمويله المشترك. واعتمد المشروع وبدأ برنامج الأعمال تنفيذه، أي الأنشطة الأولية.

شارك مدير مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية في المؤتمر العالمي للبحار والسواحل، ريو+١٠. وكان هدف المؤتمر إعداد بيان للقمة العالمية للتنمية المستدامة. وخاطب المدير المؤتمر مقدماً ورقة بعنوان "الإدارة المتكاملة للسواحل - الشروط والجهود: المنظور المتوسطي".

وفي إطار عنصر مشروع برنامج العمل الاستراتيجي "وضع أدوات اقتصادية للتنمية المستدامة لبرنامج العمل الاستراتيجي" ٢ عقدت حلقة تدارس في الفترة ٩-١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ في سبليتز وعرضت النتائج الأولى للمشروع ومشروع تحليل لاستخدام الأدوات الاقتصادية في ٨ بلدان من المؤهلة لمرفق البيئة العالمية المتوسطي ونوقشت. واعد التحليل على اساس ٨ استبيانات. وحضر حلقة التدارس ٢٥ مشاركاً بما في ذلك جهات الاتصال الوطنية لهذا المشروع والمنسقي الوطنيين لمشروع مرفق البيئة العالمية وخبراء في الأدوات الاقتصادية من المملكة المتحدة وفرنسا والجماعة الأوروبية وسويسرا ومدير مشروع مرفق البيئة العالمية وفريق مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية.

تم في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ إختيار ٧ مشروعات تجريبية بشأن وضع واستخدام أدوات اقتصادية جديدة أو متكيفة وسوف تنفذ وتقيم بحلول نهاية عام ٢٠٠٣. وأعد برنامج الأعمال، على أساس ٧ خطط لتنفيذ المشروعات التجريبية في المرحلة التمهيديّة. وأيضاً، يجري تنظيم ٢ في هذا الإطار، حلقة عمل بشأن المشروعات التي بدأت ستعقد في الفترة ١٥-١٦ آذار/مارس ٢٠٠٢ في سبليت.

قدم برنامج الأعمال مع الاتحاد الأوروبي لصيانة السواحل مشروع "Coostlearn" لتمويله من الاتحاد الأوروبي وتم اعتماده. ويعد حالياً برنامج الأعمال دراسات حالة عن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية كجزء من المشروع. وأيضاً في إطار هذا المشروع، أي Coostlearn - التنوع البيولوجي ونماذج المشاركة الجماهيرية، التي تمت الموافقة عليها، يعمل برنامج الأعمال على صياغة المشروع التفصيلي بالتعاون مع الاتحاد الأوروبي لصيانة السواحل، وأخيراً، بالتعاون مع الاتحاد الأوروبي، أقترح نموذج آخر في إطار Coostlearn على الاتحاد الأوروبي، أي تخطيط الموانئ وإدارتها.

- دعم أنشطة لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة

الإدارة الحضرية والتنمية المستدامة

نوقشت التوصيات بشأن الإدارة الحضرية والتنمية المستدامة التي أعدت بين مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية ومركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء، بدعم من مراكز لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة، واعتمدت خلال الاجتماع غير العادي للجنة في موناكو (١٤-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١).

- مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد

تحسين وصيانة قاعدة بيانات STEPINMED في الإنترنت

كرست الجهود لمواصلة تغذية قاعدة البيانات بالمشروعات الجديدة والبرامج ذات العلاقة والمنظمات/الهيئات العاملة وكذلك لاستعراض هيكلها. واصبحت أكثر قوة وأعيد تصميم شكلها التصويري واصبحت إمكانياتها أيسر استخداماً.

وتم تشجيع تطور مثل قواعد البيانات هذه وبدأ تنفيذ شبكة إقليمية لمراكز البحر المتوسط المتخصصة التي تتناول الاستشعار عن بعد باستخدام السوائل واستخداماتها البيئية.

وفي هذا الصدد، عهد الى شركة إنشاء نظام على الويب لتقديم الخدمة على الإنترنت لتحميل وإدارة وتناول البيانات والمعلومات الهائلة عن المشروعات والأشخاص والمنظمات المتعلقة باستخدام الاستشعار عن بعد الذي يتناول الرصد البيئي على المستويين الإقليمي والوطني لبلدان البحر المتوسط.

محفل في البوسنة

في إطار أنشطة مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد الفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، المتعلقة بترتيب "اجتماعات وحلقات عمل لتقديم الأنشطة القائمة على الاستشعار عن بعد ودعمها لعملية التنمية المستدامة للمخططين الوطنيين ومتخذي القرارات في بلدان البحر المتوسط"، تم تخطيط محفل وطني في البوسنة والهرسك. وفي هذا الصدد، عقد اجتماع في روما لتحديد اختصاصات مذكرة

تفاهم وقعت في نهاية العام مع موظف خطة عمل البحر المتوسط في البوسنة والهرسك. وتهدف مذكرة التفاهم الى أن يعهد الى خبير دعم تنفيذ المحفل.

صدر تقرير عن "الإطار البيئية واستخدام المعلومات البيئية". واتفق على جدول أعمال المحفل وتمت صياغة القائمة الأولية للمشاركين. وسيعقد المحفل في النصف الثاني من شهر أيار/مايو.

التمتية المستدامة والاستخدام المستدام للموارد الطبيعية في البوسنة والهرسك (تدابير مصاحبة)

في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، وردت رسالة رسمية من الجماعة الأوروبية بالموافقة على المشروع وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ بدأ النشاط الأولي.

وعرض على الجماعة الأوروبية أول تقرير عن خطة العمل المنقحة والمشاركة التفصيلية للجهود فيما بين الخبراء المشاركين. وستكون مدة المشروع ٩ أشهر ويهدف الى ترتيب حلقة عمل في البوسنة والهرسك لبناء قدرات المجتمع العلمي والإداري في البوسنة على أن يكون من الممكن الحصول على أموال خارجية من الجماعة الأوروبية.

برنامج إدارة المناطق الساحلية "لبنان"

في إطار هذا البرنامج، وقع مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد مذكرة تفاهم مع المركز الوطني اللبناني للاستشعار عن بعد لكي يعهد الى خبير محلي وضع جرد لمجموعات البيانات المستشعرة عن بعد للمنهجيات القائمة على تقنيات الاستشعار عن بعد لتقييم التوسع الحضري وتدهور التربة.

قدم وصف البيانات لكل مجموعة من البيانات التي تم جردها وتقرير عن المشروعات/التطبيقات المحددة وكذلك توصيات لمزيد من استخدام مجموعات البيانات المحددة.

تحسين تدهور الأراضي الساحلية في لبنان وسوريا

وردت رسالة رسمية في كانون الثاني/يناير من الجماعة الأوروبية بالموافقة على المشروع. وقد بدأت الأنشطة الأولية وسيجري ترتيب الاجتماع الأول الذي يضم شركاء للاتفاق على خطة عمل نهائية وأنشطة تفصيلية لتنفيذها.

ويضم المشروع الذي قام على تنسيقه مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد برنامج الأعمال ذات الأولوية والمركز اللبناني الوطني للاستشعار عن بعد والمنظمة العامة السورية للاستشعار عن بعد.

يتناول المشروع مسألة تدهور الأرض في البلدين من خلال تنفيذ منهج وبرنامج لبناء القدرات لدعم خطط لمكافحة/إدارة تدهور الأرض في المناطق الساحلية اللبنانية والسورية. وستشارك السلطات المعنية في كل من البلدين بشكل مباشر في وضع الأنشطة ولبناء نظام الدعم طبقاً لمفهوم "التعلم من خلال العمل".

جرد للمشروعات القائمة على الاستشعار عن بعد باستخدام الوسائل والمشتقة من المؤشرات البيئية من أجل التنمية المستدامة في تونس.

لتنفيذ مثل هذا النشاط في تونس، وقع مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد مذكرة تفاهم مع منطمتين تونسييتين.

- المركز الوطني للاستشعار عن بعد لخبرته في مجال الاستشعار عن بعد في القضاء الذي يستخدم للرصد البيئي ولدوره في جهة اتصال المركز الإقليمي في تونس.
- ANPE والمرصد التونسي للبيئة والتنمية المستدامة بصورة خاصة الذي تنص ولايته على رصد حالة البيئة وتفاعلها مع التنمية المستدامة والذي يعمل في مجال حساب المؤشرات البيئية من أجل التنمية المستدامة في تونس.
- وكانت نتائج مذكرة التفاهم هذه، من بين حملة أمور، وصف البيانات في مجموعات البيانات التي تم جردها في تونس مع الإشارة إلى المشروعات والأنشطة في الإطار الذي تمت فيها، وتحليل طرق حساب المؤشرات من مجموعات البيانات التي تم جردها والتوصيات والصعوبات.

ANNEX I
STATUS OF SIGNATURES AND RATIFICATIONS OF THE BARCELONA CONVENTION FOR THE PROTECTION OF THE MEDITERRANEAN SEA AGAINST POLLUTION AND ITS PROTOCOLS

Status as at 28 February 2002

Contracting Party	Barcelona Convention ^{1/}			Dumping Protocol ^{2/}			Emergency Protocol ^{3/}			New Emergency Protocol ^{4/}	
	Signature	Ratification	Acceptance of Amendments	Signature	Ratification	Acceptance of Amendments	Signature	Ratification	Signature	Ratification	
Albania	-	30.5.90/AC		-	30.5.90/AC		-	30.5.90/AC			
Algeria	-	16.2.81/AC		-	16.3.81/AC		-	16.3.81/AC	25.01.02		
Bosnia & Herzegovina	-	1.3.92/SUC		-	1.3.92/SUC		-	1.3.92/SUC			
Croatia	-	8.10.91/SUC	3.5.99	-	8.10.91/SUC	3.5.99	-	8.10.91/SUC	25.01.02		
Cyprus	16.2.76	19.11.79	15.10.01	16.2.76	19.11.79		16.2.76	19.11.79	25.01.02		
European Community	13.9.76	16.3.78/AP	12.11.99	13.9.76	16.3.78/AP	12.11.99	13.9.76	12.8.81/AP	25.01.02		
Egypt	16.2.76	24.8.78/AP	11.2.00	16.2.76	24.8.78/AP	11.2.00	16.2.76	24.8.78/AC			
France	16.2.76	11.3.78/AP	16.4.01	16.2.76	11.3.78/AP	16.4.01	16.2.76	11.3.78/AP	25.01.02		
Greece	16.2.76	3.1.79		11.2.77	3.1.79		16.2.76	3.1.79	25.01.02		
Israel	16.2.76	3.3.78		16.2.76	1.3.84		16.2.76	3.3.78			
Italy	16.2.76	3.2.79	7.9.99	16.2.76	3.2.79	7.9.99	16.2.76	3.2.79	25.01.02		
Lebanon	16.2.76	8.11.77/AC		16.2.76	8.11.77/AC		16.2.76	8.11.77/AC			
Libya	31.1.77	31.1.79		31.1.77	31.1.79		31.1.77	31.1.79	25.01.02		
Malta	16.2.76	30.12.77	28.10.99	16.2.76	30.12.77	28.10.99	16.2.76	30.12.77	25.01.02		
Monaco	16.2.76	20.9.77	11.4.97	16.2.76	20.9.77	11.4.97	16.2.76	20.9.77	25.01.02		
Morocco	16.2.76	15.1.80		16.2.76	15.1.80	5.12.97	16.2.76	15.1.80	25.01.02		
Slovenia	-	15.3.94/AC		-	15.3.94/AC		-	15.3.94/AC	25.01.02		
Spain	16.2.76	17.12.76	17.2.99	16.2.76	17.12.76	17.2.99	16.2.76	17.12.76	25.01.02		
Syria	-	26.12.78/AC		-	26.12.78/AC		-	26.12.78/AC	25.01.02		
Tunisia	25.5.76	30.7.77	1.6.98	25.5.76	30.7.77	1.6.98	25.5.76	30.7.77	25.01.02		
Turkey	16.2.76	6.4.81		16.2.76	6.4.81		16.2.76	6.4.81	25.01.02		

Accession: AC

Approval: AP

Succession: SUC

Contracting Parties	Land-Based Sources Protocol ^{3/}			Specially Protected Areas Protocol ^{4/}		SPA & Biodiversity Protocol ^{5/}		Offshore Protocol ^{6/}		Hazardous Wastes Protocol ^{7/}	
	Signature	Ratification	Acceptance of Amendments	Signature	Ratification	Signature	Ratification	Signature	Ratification	Signature	Ratification
Albania	-	30.5.90/AC		-	30.5.90/AC	10.6.95	-	-	-	-	-
Algeria	-	2.5.83/AC		-	16.5.85/AC	10.6.95	-	-	-	01.10.96	-
Bosnia & Herzegovina	-	22.10.94/SUC		-	22.10.94/SUC	-	-	-	-	-	-
Croatia	-	12.6.92/SUC		-	12.6.92/SUC	10.6.95	-	14.10.94	-	-	-
Cyprus	17.5.80	28.6.88	12.10.01	-	28.6.88/AC	10.6.95	15.10.01	14.10.94	15.10.01	-	-
European Community	17.5.80	7.10.83/AP	12.11.99	30.3.83	30.6.84/AP	10.6.95	12.11.99	-	-	-	-
Egypt	-	18.5.83/AC		16.2.83	8.7.83	10.6.95	11.2.00	-	-	01.10.96	-
France	17.5.80	13.7.82/AP	16.4.01	3.4.82	2.9.86/AP	10.6.95	16.4.01	-	-	-	-
Greece	17.5.80	26.1.87		3.4.82	26.1.87	10.6.95	-	14.10.94	-	01.10.96	-
Israel	17.5.80	21.2.91		3.4.82	28.10.87	10.6.95	-	14.10.94	-	-	-
Italy	17.5.80	4.7.85	7.9.99	3.4.82	4.7.85	10.6.95	7.9.99	14.10.94	-	01.10.96	-
Lebanon	17.5.80	27.12.94		-	27.12.94/AC	-	-	-	-	-	-
Libya	17.5.80	6.6.89/AP		-	6.6.89/AC	10.6.95	-	-	-	01.10.96	-
Malta	17.5.80	2.3.89	28.10.99	3.4.82	11.1.88	10.6.95	28.10.99	14.10.94	-	01.10.96	28.10.99
Monaco	17.5.80	12.1.83	26.11.96	3.4.82	29.5.89	10.6.95	3.6.97	14.10.94	-	01.10.96	-
Morocco	17.5.80	9.2.87	2.10.96	2.4.83	22.6.90	10.6.95	-	-	1.7.99	20.3.97	1.7.99
Slovenia	-	16.9.93/AC		-	16.9.93/AC	-	-	10.10.95	-	-	-
Spain	17.5.80	6.6.84	17.2.99	3.4.82	22.12.87	10.6.95	23.12.98	14.10.94	-	01.10.96	-
Syria	-	1.12.93/AC		-	11.9.92/AC	-	-	20.09.95	-	-	-
Tunisia	17.5.80	29.10.81	1.6.98	3.4.82	26.5.83	10.6.95	1.6.98	14.10.94	1.6.98	01.10.96	1.6.98
Turkey	-	21.2.83/AC		-	6.11.86/AC	10.6.95	-	-	-	01.10.96	-

- 1/ Convention for the Protection of the Mediterranean Sea against Pollution
Adopted (Barcelona): 16 February 1976
Entry into force: 12 February 1978
- 2/ The Protocol for the Prevention of Pollution of the Mediterranean Sea by Dumping from Ships and Aircraft (Dumping Protocol)
Adopted (Barcelona): 16 February 1976
Entry into force: 12 February 1978
- 3/ The Protocol concerning Co-operation in Combating Pollution of the Mediterranean Sea by Oil and other Harmful Substances in cases of Emergency (Emergency Protocol)
Adopted (Barcelona): 16 February 1976
Entry into force: 12 February 1978
- 4/ The Protocol concerning Co-operation in Preventing Pollution from Ships and, in cases of Emergency, Combating Pollution of the Mediterranean Sea
Adopted (Malta): 25 January 2002
Entry into force: -
- 5/ The Protocol for the protection of the Mediterranean Sea against Pollution from Land-based Sources (LBS Protocol)
Adopted (Athens): 17 May 1980
Entry into force: 17 June 1983
- 6/ The Protocol concerning Mediterranean Specially Protected Areas (SPA Protocol)
Adopted (Geneva): 3 April 1982
Entry into force: 23 March 1986
- 7/ The Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean (SPA & Biodiversity Protocol)
Adopted (Barcelona): 10 June 1995
Entry into force: 12 December 1999
- 8/ Protocol for the Protection of the Mediterranean Sea against Pollution resulting from Exploration and Exploitation (Offshore Protocol) of the Continental Shelf and the Seabed and its Subsoil
Adopted (Madrid): 14 October 1994
Entry into force: -
- 9/ Protocol on the Prevention of Pollution of the Mediterranean Sea by Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal (Hazardous Wastes Protocol)
Adopted (Izmir): 1 October 1996
Entry into force: -

* The amendments are not yet into force

ANNEX II

**CALENDAR OF MEETINGS ORGANIZED IN THE FRAMEWORK OF THE
OF THE MEDITERRANEAN ACTION PLAN**

(as of 21 February 2002)

Meeting	Date, Place	Organizer & co-sponsor (co-sponsor in brackets)	Responsible Officer	Report Status
	2002			
Expert Meeting on Coastal Erosion	11-12 January Split	PAP/RAC	M. Prem	to be issued by PAP/RAC
CAMP: Improving the Implementation Regional Workshop	17-19 January Malta	UNEP-MEDU PAP/RAC METAP	I. Trumbic A. Alm	to be issued by PAP/RAC and METAP
Meeting of National Legal and Technical Experts on the Amendments to the Emergency Protocol to the Barcelona Convention	20-22 January Malta	UNEP-MEDU (MALTA)	L. Chabason R. Patruno U. Da Cruz	UNEP(DEC)/ MED WG.197/2
Conference of Plenipotentiaries on the Amendments to the Emergency Protocol to the Barcelona Convention	24-25 January Malta	UNEP-MEDU REMPEC	L. Chabason H. Da Cruz R. Patruno D. Domović	Issued
First Meeting of the ad-hoc Technical Committee to select Pollution Hot Spots for the Preparation of the Pre-investment Studies within the GEF Project	28-29 January Athens	UNEP-MEDU	A. Baric F.S. Civili	to be issued by MEDU
Meeting of Consultants involved in PAP Activities within CAMP Algeria	28-29 January Marseille	PAP/RAC	Z. Skaricic	to be issued by PAP/RAC

Meeting	Date, Place	Organizer & co-sponsor (co-sponsor in brackets)	Responsible Officer	Report Status
RAC Directors Meeting	11 March Antalya	UNEP-MEDU	L. Chabason A. Hoballah H. Da Cruz	to be issued by MEDU
Meeting on Marine Areas Protection and Management	7-10 March Barcelona	UNEP-MEDU SPA/RAC (GOVERN. OF CATALUNYA)	A. Hentati H. Da Cruz	to be issued by MEDU/ SPA/RAC
7th MCSD Meeting	13-16 March Antalya	UNEP-MEDU	A. Hoballah	to be issued by MEDU
SAP Workshop on Pilot Projects Development and Implementation	15-16 March Split	PAP/RAC	D. Povh	to be issued by PAP/RAC
GEF Inter-Agency Meeting	21 March Tirana	UNEP-MEDU (ALBANIA)	A. Baric	to be issued by MEDU
GEF Coordinators Meeting	22 March Tirana	UNEP-MEDU (ALBANIA)	A. Baric	to be issued by MEDU
First Meeting of MedMPA Partners and National vis-à-vis	26-28 March Tunis	RAC/SPA	M. Hentati C. Rais	to be issued by RAC/SPA
Inception Workshop for CAMP Lebanon	March Beirouth (tentative)	PAP/RAC	I. Trumbic S. Mehdi	to be issued by PAP/RAC
Legal Experts Seminar for Magreb Countries	15-16 April Algiers	UNEP-MEDU	H. Da Cruz F.S. Civili	to be issued by MEDU
Experts' Meeting on Information Awareness and Public Participation for East Adriatic Countries, Malta, Cyprus, Turkey and Israel	19-20 April (tentative) Split	UNEP-MEDU	B. Kamal	to be issued by MEDU
Meeting of the Associates to the Action Plan for the Conservation of Marine Vegetation in the Mediterranean Sea	24-25 April Marseille	RAC/SPA	C. Rais	to be issued by RAC/SPA

Meeting	Date, Place	Organizer & co-sponsor (co-sponsor in brackets)	Responsible Officer	Report Status
Inception Workshop for CAMP Algeria	April Algiers (tentative)	PAP/RAC	I. Trumbic K. Graba	to be issued by PAP/RAC
Working Group on "Orientations" and Preparation of a Mediterranean Sustainable Development Strategy	April-May (tentative) Athens	UNEP-MEDU	A. Hoballah	to be issued by MEDU
SAP BIO Advisory Committee	7-8 May Tunis	RAC/SPA	M. Hentati G. Torchia	to be issued by RAC/SPA
Experts' Meeting on the Management of Brine Discharges	16-18 May (tentative) Forlì	UNEP-MEDU	F. Abousamra F.S. Civili	to be issued by MEDU
Workshop on the Ecosystem approach and Biological Indicators	21-22 May Tunis	RAC/SPA CBD SECRETARIAT (GFCM)	M. Hentanti C. Rais	to be issued by RAC/SPA
Second Meeting of National Authorities from Algeria, Morocco, Tunisia for Sub-regional Agreement in the South Western Mediterranean	27-28 May Biserta	REMPEC	R. Patrunc D. Domovic Consultant	to be issued by REMPEC
Training Course on Legal and Management Instruments for the Protection of the Mediterranean Coasts	13-15 June Balearic	UNEP-MEDU	H. Da Cruz	to be issued by MEDU
Ad hoc Meeting with Specialists (Action Plan on Cartilaginous Fish)	20-21 June Tunis	RAC/SPA	G. Torchia	to be issued by RAC/SPA
Meeting of Experts on Harmonization of Sub-regional Information Strategies	June (tentative) Athens	UNEP-MEDU	B. Kamal	to be issued by MEDU

Meeting	Date, Place	Organizer & co-sponsor (co-sponsor in brackets)	Responsible Officer	Report Status
Final Presentation Conference for CAMP Malta	June Malta (tentative)	PAP/RAC	I. Trumbic L. Vella	to be issued by PAP/RAC
Ad ho Meeting with Specialists (Action Plan on Monk Seal)	10-12 Sept. Syria	RAC/SPA	M. Hentati G. Torchia	to be issued by RAC/SPA
Meeting of National Operational Authorities of Cyprus, Egypt, Israel	23-24 Sept. Larnaca	REMPEC	R. Patruno D. Domovic	to be issued by REMPEC
Mediterranean Training Workshop on Posidonia meadows	September Kerkennah	RAC/SPA	C. Rais	to be issued by RAC/SPA
Experts' Meeting on Mediterranean Regional Strategy for Information Awareness and Public Participation	September (tentative) Athens	UNEP-MEDU	B. Kamal	to be issued by MEDU
Meeting of Mediterranean Experts on Liability and Compensation	September Athens	UNEP-MEDU	H. Da Cruz	to be issued by MEDU
Meeting of MCSD Steering Committee	September (tentative)	UNEP-MEDU	A. Hoballah	to be issued by MEDU
Experts Meeting on "Orientations" and Preparation of a Mediterranean Sustainable Development Strategy	Sept.-Oct. (tentative) Barcelona	UNEP-MEDU	A. Hoballah	to be issued by MEDU
Meeting of Experts for the Elaboration of the Draft Action Plan on Cartilaginous Fish	1-3 Oct. Rome	RAC/SPA	M. Hentati G. Torchia	to be issued by RAC/SPA

Meeting	Date, Place	Organizer & co-sponsor (co-sponsor in brackets)	Responsible Officer	Report Status
Meeting of Experts for the Elaboration of A Draft Action Plan for the Control of Invasive Species Introduction	October (Tentative) Barcelona	RAC/SPA	M. Hentati C. Rais	to be issued by RAC/SPA
6th REMPEC's Focal Points Meeting	25-29 Nov. Malta	REMPEC	R.Patruno D. Domovic E. Sampatakakis Prog. Officer Prevention	to be issued by REMPEC
Meeting of National Experts and NGOs for Mediterranean Information Strategy	Nov.-Dec. (tentative) Athens	UNEP-MEDU	B. Kamal	to be issued by MEDU
First Regional Conference on Protection of the Environment of the Mediterranean Sea	2-4 Dec. Malta	REMPEC	D. Domovic	to be issued by REMPEC
Ad hoc Meeting for the Species of Birds listed in Annex II of the SPA Protocol	12-13 December Tunis	SPA/RAC	M. Hentati A. Ouerghi	to be issued by RAC/SPA
Regional Conference on the Implementation of MARPOL 73/78 and REMPEC Protocol in the Mediterranean	2002 (tentative) Athens	GREEK MINISTRY OF MERCHANT MARINE/ REMPEC/ IMO/UNEP	R. Patruno Prog. Officer Prevention	to be issued

d:\hans\meetings\2002\job.har

ANNEX III

REGIONAL TRUST FUND FOR THE PROTECTION OF THE
MEDITERRANEAN SEA AGAINST POLLUTION (ME)
Status of contributions as at 31 January 2002
(Expressed in US\$)

COUNTRIES	Unpaid pledges for 2001 & prior yrs	Adjustments	Pledges to 2002	Collections during 2002 and prior yrs	Collections during 2002	Unpaid pledges for 2002 & prior yrs	Unpaid pledges for 2002 & prior yrs
Albania	25	0	3,490	0	0	25	3,515
Algeria	51,834	0	52,352	0	0	51,834	104,186
Bosnia & Herzegovina	53,955	0	14,958	0	0	53,955	68,913
Croatia	47,883	0	48,362	0	0	47,883	96,245
Cyprus	0	0	6,980	0	0	0	6,980
European Commission	0	0	124,647	0	0	0	124,647
Egypt	165	0	24,431	0	0	165	24,596
France	0	0	1,893,125	0	0	0	1,893,125
Greece	138,714	0	140,102	0	0	138,714	278,816
Israel	0	0	73,291	0	0	0	73,291
Italy	590,683	0	1,564,060	0	590,683	0	1,564,060
Lebanon	25	0	3,490	0	0	25	3,515
Libyan Arab Jamahiriya	0	0	98,222	0	0	0	98,222
Malta	25	0	3,490	0	0	25	3,515
Monaco	0	0	3,490	0	0	0	3,490
Morocco	27,375	0	13,961	0	0	27,375	41,336
Slovenia	0	0	33,405	0	0	0	33,405
Spain	0	0	747,378	0	0	0	747,378
Syrian Arab Rep.	7,424	0	13,961	0	0	7,424	21,385
Tunisia	(10,163)	0	10,470	0	0	(10,163)	307
Turkey	0	0	112,182	0	0	0	112,182
Yugoslavia	469,976	0	0	0	0	469,976	469,976
Total	1,377,921	0	4,985,847	0	590,683	787,238	5,773,085

Additional Contributions							
European Commission	0	0	545,399	0	0	0	545,399
Host Country *	0	0	400,000	0	0	0	400,000
Total	1,427,921	0	5,931,246	0	590,683	787,238	6,718,484

N.B. Amounts in brackets mean credit to the Government